

MARÍA DE JESÚS CORDERO, Ph.D.
Associate Professor of Spanish

Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication
Utah State University
Logan, UT 84322-0720
(435) 797-1423 (o)
(435) 764-8161 (cell)
email: maria.cordero@usu.edu

Education:

1992-1998 Princeton University. Ph.D., Romance Languages and Literatures, 1998. Dissertation topic, “Transformations of Araucania in the Literature of the Spanish Golden Age.” Advisor, Rolena Adorno, Yale University.

1990-1992 Princeton University. M.A., Romance Languages and Literatures, 1992.

1988-1990 New York University. M.A., Comparative Literature, 1990. Master’s Thesis, “A Study of Dramatic Character and Perceptions of Identity in Some Selected Plays of William Shakespeare and Lope de Vega.”

1984-1988 Loyola University of Chicago. B.A., Honors Program, 1988. Departmental Honors in English and Spanish Majors, Minors in Comparative Literature, Theology, Women’s Studies. Graduated summa cum laude.

Journal Art, Curator:

2008-present Curator for art included in *Macomère, Journal in Caribbean Studies*.

Cuba Specialist:

2006-2007 Served as cultural consultant for Utah State University’s award-winning production of Cuban playwright Nilo Cruz’s Pulitzer Prize Winning *Anna in the Tropics*, director Lynda Linford.

Caribbean Art Critic:

2004-present Writer for The Diaspora Vibe Gallery: Incubator for Emerging Caribbean Artists—Miami, Florida (Design District). Curator: Rosie Gordon-Wallace. The Diaspora Vibe Gallery is a non-profit space funded in part by The Ford Foundation, The National Endowment for the Arts, The Andy Warhol Foundation, and the State of Florida and the County’s Culture Affairs Departments. The gallery’s mission is to cultivate and promote the diverse visions and talents of emerging artists from the Caribbean and Latin American Diaspora.

Visiting Scholar (sabbatical):

2004-2005 The Cuban Research Institute, Florida International University—Miami, Florida.

The Institute for Cuban and Cuban-American Studies (Casa Bacardi), The University of Miami—Coral Gables.

Archival Experience: The Cuban Heritage Collection, The Richter Library at the University of Miami.

Invited Speaker. Graduate Course on Cuban Prose. The University of South Florida—Tampa. November, 2004. Invited by Dr. Madeline Cámara.

Teaching Experience:

2004-present Associate Professor of Spanish, Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication, Utah State University.

Instructor in Master's of Second Language Teaching Program, Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication, Utah State University.

Summer Instructor. Intensive English Language Institute, Utah State University. Taught English to students from the Dominican Republic.

Instructor for Honors Connections—Arts and Humanities, Honors Program, Utah State University. [An orientation program for freshmen interested in the Honors Program.]

Instructor for Connections (with service-learning component), Utah State University. Designed and implemented service-learning projects related to Refugees, U.S. Migrant laborers of Mexican and Central American descent, Earthquake Relief in Peru, and Shoes for Africa.

Instructor, Summer Citizens' Program, Utah State University. Taught Caribbean literature, Cuban history and politics, and Women's Studies courses.

1998-2004 Assistant Professor of Spanish, Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication, Utah State University. Taught a wide variety of courses, focusing in recent years exclusively on upper-division Latin American and Caribbean Literature. Developed a course on the Human Rights Literature of Latin America.

Instructor in Master's of Second Language Teaching Program,
Department of Languages, Philosophy, and Speech
Communication, Utah State University.

- 1995-1998 Visiting Professor of Spanish, Department of Modern Languages and Literatures, University of Richmond, VA. Taught beginning and intermediate Spanish in an intensive program modeled after the Rassias Method and Survey of Latin American literature I.
- 1994-1995 Lecturer, Department of Romance Languages and Literatures, Princeton University. Taught beginning and intermediate Spanish and a course on the Literature of the Mexican Revolution.
- 1992-1994 Graduate Instructor, Department of Romance Languages and Literatures, Princeton University. Taught beginning and intermediate Spanish.
- 1990-1992 ESL Instructor, Queens, New York.
- 1990-1992 Instructor of English, Elite Academy, New Jersey.
- 1986-1988 Writing Fellow, Writing Center, Department of English, Loyola University of Chicago.

Honors and Awards:

- 2011 Invited, White House Briefing on Caribbean Affairs, June 22, 2011.
- 2010 Grant from The Office of Global Exchange to develop SOIS study abroad program in The Dominican Republic.
- 2010 Grant from College of HASS to travel to and present a paper at The Caribbean Studies Association Conference in Barbados.
- 2010 WGRI Travel Grant for presentation at a conference
- 2010 Certificate of completion of residency, The Oxford Round Table, Oxford, England.
- 2009 Recipient of Humanist of the Year Award, Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication, Utah State University (Recipient of Humanist of the Year Award at the level of the Department and the College in 2007-2008).
- 2009 Nominated for Undergraduate Research Mentor of the Year Award, Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication. Utah State University.
- 2009 Nominated for Utah State University's Diversity Award by colleagues from a variety of Colleges, programs, and administrative offices including The Huntsman School of Business, The College of Natural Resources, The College of

- Engineering, The College of Humanities, Arts, and Social Sciences, The Faculty Senate, The Faculty Development, Diversity, and Equity Committee, The Director of the Connections Program for First-Year Students and Retention, and the Vice-Provost for Diversity. (Recipient of the USU Diversity Award in 2006).
- 2009 Nominated for Advisor of the Year Award, Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication, Utah State University.
- 2008 Recipient of the Humanist of the Year Award, USU College of Humanities, Arts, and Social Sciences
- 2008 Invited to give Inaugural Lecture, Women's History Month at USU
- 2007 Recipient of the Humanist of the Year Award, USU Dept. of Languages, Philosophy, and Speech Communication
- 2006 Recipient of Utah State University's Diversity Award
- 2005 Selected as an alternate for a Fulbright to the Dominican Republic
- 2005 Women and Gender Research Institute Travel Grant
- 2004 Women and Gender Research Institute Course Development Grant
- 2003 Selected as an Outstanding Professor by the Sisters of Alpha Chi Omega
- 2002 Research Grant for Studies in Cuba, Office of the Vice Provost, Utah State University
- 2002 Nominated for Utah State University Diversity Award
- 2002 Robins Award Achievement of the Year for Mexico Home-Building Project
- 2002 Utah Campus Compact Outstanding Service-Learning Project of the Year
- 2002 Selected as Outstanding Professor by The Utah State University Scholar-Athletes
- 2002 Women and Gender Research Institute Travel Grant
- 2001 Course featured in The Rhetoric Associates' newsletter, Writing and Speaking at USU
- 1999-2000 USU Faculty Research Grant for research in Chile, Spain, and Chicago,
Archival Experience:
La Biblioteca Nacional, Santiago
El Archivo de Indias, Seville
The Newberry Library, Chicago
- 1999 USU Curricular Enhancement Grant
- 1998-1999 Selected as an Outstanding Professor by USU's Sisters of Kappa Delta Sorority
- 1998 Women and Gender Research Institute Travel Grant
- 1996-1997 University of Richmond Faculty Research Grant for summer research in Spain
Archival Experience:
La Biblioteca Nacional, Madrid

- La Real Academia de la Historia, Madrid
El Archivo de Indias, Seville
La Universidad de Salamanca
- 1995 Grant from The University of Richmond's Program for the Enhancement of Teaching Effectiveness to attend Rassias Workshop at Dartmouth College (taught by John Rassias, founder of the Rassias method)
- 1994 McMahon Fund Summer Dissertation Grant for research at Princeton University
- 1990-1994 Edward C. Armstrong Prize, Princeton University
- 1993 Hanna Fund Summer Dissertation Grant for research in Spain, Princeton University
- 1990-1993 McMahon Fund Summer Research Grants, Princeton University
- 1988-1990 Graduate Opportunity Fellowship, New York University
- 1988 The Cox Award in English, Loyola University of Chicago
- 1988 The Cervantes Key for Spanish Studies, Loyola University of Chicago
- 1988 Alumni Association Scholarship, Loyola University of Chicago
- 1988 Alpha Sigma Nu Scholarship, Loyola University of Chicago
- 1984-1988 The Kellstadt Scholarship, Loyola University of Chicago
- 1984-1988 Loyola Honorary Scholarship

Publications:

Books:

- In Progress** Editor, *Zoé Valdés: aproximaciones críticas a su narrativa*. To be published in Spain with the support of Ann Marie Vallat (Barcelona: Planeta) and Zoé Valdés.
- 2001 *Transformations of Araucania from Valdivia's Letters to Vivar's Chronicle. Wor(l)ds of Change: Latin American and Iberian Literature*. 52. New York: Peter Lang (211 pp). [A very favorable review of this book was published in volume 101 (2003) of the German journal *Hispanorama*.]

Journal Articles (peer reviewed):

- In Progress "The Photography of Trauma in Zoé Valdés' *Café Nostalgia*.
- In Progress Interview with Cuban-American Fiber Artist Juan "Erman" González. To be submitted to *Small Axe*.

- 2009 "The Many Faces of Haiti in the Visual Art of LHernsza Barjon." *Macomère, Journal in Caribbean Studies*. (An analysis of the Vodou-inspired paintings of Haitian diaspora artist LHernsza Barjon, includes reproductions of images by Haitian artists LHernsza Barjon, Levoy Exil, Georges Liautaud, Bernard Wah, and Jean-René Jérôme). This article was also reviewed by the editor of the *Journal for Haitian Studies* and by LHernsza Barjon before permission was granted to reproduce images of Barjon's paintings. 11:22-44.
- 2008-09 "Art on the Haitian/Dominican Border: A Journey to Río Limpio and Batey Libertad." *Sargasso. Quisqueya: La República Extendida*. A special issue devoted to Haiti and the Dominican Republic. (Includes photographs of Vodou temples and murals taken onsite by the author). II. 117-30.
- 2005 "Con la marea, volveré: Viajes desde el exilio y la muerte." *La Gaceta, La Habana, Cuba*. Ed. Francisco López Sacha. (A creative essay about the author's journey back to Cuba, reprinted).
- 2004 "La liberación del sujeto femenino en *La nada cotidiana* de Zoé Valdés." *Reflexiones: Ensayos sobre escritoras hispanoamericanas contemporáneas* (21 pp). (An on-line journal with over 200,000 hits that is recognized in many universities as the most complete and updated journal of its kind.)
- 2003 "La historia fundamental femenina en *El pie de mi padre* de Zoe Valdés." *Yuku Jeeka*, 32 (Jul-Sept): 12-17.
- 2002 "La construcción de la identidad femenina y nacional en *La hija del embajador*." *Reflexiones: Ensayos sobre escritoras hispanoamericanas contemporáneas* (16 pp). (An on-line journal with over 200,000 hits that is recognized in many universities as the most complete and updated journal of its kind.)
- 2002 "La conciencia fragmentada en *Te di la vida entera* de Zoé Valdés." *Yuku Jeeka*, 28: 5-8.
- 2001 "The Rhetorical and Narrative Dimensions of Valdivia's Letters of Conquest." *Genre: Forms of Discourse and Culture*, 34: 11-32.

Art Catalogs (peer reviewed):

- 2010 "The Restless Landscapes of Aimee Lee's Hanji Paper Art." *Diaspora Vibe Gallery*, February 2010. (An essay on Korean-American artist Aimee

Lee's exhibit *Native Intelligence*. Aimee Lee is an artist who is working across the areas of performance, installation, and book arts.)

- 2008 "An Iconography of Migratory Trauma: Fabric Artist Juan Ermán González Debuts *Casas Viajantes* (Traveling Houses)"/"Una Iconografía del Trauma Migratorio: El Artista del Tejido Juan 'Ermán' González Estrena sus *Casas Viajantes*" (published bilingually in English and Spanish, Spanish translation by the author). Diaspora Vibe Gallery, October 2008.
- 2006 "The Mandalic Art of Luisa Mesa: The Time Traveler Has No Country." Review of exhibit *Luisa Mesa Full Circle: A Journey Within*. Diaspora Vibe Gallery, June 2006 (Cited in Onajidé Shabaka's article "Frida Kahlo and Luisa Mesa" in *The Miami Art Exchange*, July 11, 2006).

Book Chapters (peer-reviewed)

- 2007 "Viaje hacia la Gran Madre Cósmica: La Recuperación Femenina del Cuerpo, el Poder, y la Creatividad." Prologue. *Sala de espera*. By Zoé Jiménez Corretjer. Philadelphia: Xlibris—Random House, 2007.
- 2004 "La liberación del sujeto femenino en *La nada cotidiana* de Zoé Valdés." *Reflexiones: Ensayos sobre escritoras hispanoamericanas contemporáneas*, Vol. 3. Ed. Priscilla Gac-Artigas. New Jersey: Ediciones Nuevo Espacio (21 pp). (Conceived as an Internet library for scholars and advanced students of Spanish American Literature, the *Reflexiones* project has become a printed collection.)
- 2003 "Con la marea, volveré: Viajes desde el exilio y la muerte." *Yuku Jeeka*, 32 (Jul-Sept) 8-11. (A creative essay about the author's journey back to Cuba).
- 2002 "La construcción de la identidad femenina y nacional en *La hija del embajador*." *Reflexiones: Ensayos sobre escritoras hispanoamericanas contemporáneas*, Vol. 2. Ed. Priscila Gac-Artigas. New Jersey: Ediciones Nuevo Espacio, 2002. 327-342.

Other Publications (not peer reviewed):

- 2008 "Diaspora Vibe Gallery: Contemporary Art from Barbados." *The Encyclopedia of the African Diaspora*. Ed. Carol Boyce Davies. Oxford: ABC-CLIO, 2007. 2.383-84.

- 2008 “Frantz Fanon: Revolution and the Postcolonial Condition.” *The Encyclopedia of the African Diaspora*. Ed. Carol Boyce Davies. Oxford: ABC-CLIO, 2007. 2.428-30.
- 2008 “Nicolás Guillén: Race, National Consciousness, and the Poetry of Decolonization.” *The Encyclopedia of the African Diaspora*. Ed. Carol Boyce Davies. Oxford: ABC-CLIO, 2007. 2.482-83.
- 2008 “The Vision of Nancy Morejón.” *The Encyclopedia of the African Diaspora*. Ed. Carol Boyce Davies. Oxford: ABC-CLIO, 2007. 2.690-92.
- 2005 “Deep Blue: Caribbean-American Statements at the Diaspora Vibe Gallery.” *Miami Art Exchange*, July 18, 2005.
- 2002 “Zoé Valdés.” *Nueva Enciclopedia Cumbre en línea*, Grolier.

Book Reviews:

- 2004 Review of Isabel Holgado Fernández, *¡No es fácil! Mujeres cubanas y la crisis revolucionaria* (Barcelona: Icaria, 2000). *Letras Femeninas*, June (2 pp).
- 2003 Review of María de los Ángeles Torres, *By Heart/De Memoria: Cuban Women's Journeys In and Out of Exile* (Philadelphia: Temple University Press, 2003). *Letras Femeninas*, December (2 pp).

Ongoing

contributor: *Voices from the Gaps: Women Writers of Color*. (*Voices from the Gaps* is a World Wide Web project that focuses on the lives and works of women writers of color. The *Voices* project is made possible through an ongoing collaborative effort between faculty and students in the Department of English and the American Studies Program at the University of Minnesota. In addition, this site relies upon students and scholars from around the world to contribute “author pages” for women writers of color.)

Conference Presentations and Invited Lectures:

- 2011 Led discussion on post-September 11 racial profiling in the U.S. National Caribbean-American Legislative Week, Washington D.C., June 20- 24.
- 2011 “Art on the Haitian/Dominican Border: A Journey to Río Limpio and Batey Libertad, Part II.” Caribbean Unbound V, “Vodou and Créolité.” Franklin College, Switzerland, April 6-9.
- 2011 “The Aesthetic Languages of Trauma in Zoé Valdés’ *Café Nostalgia*. Caribbean Unbound V, “Vodou and Créolité.” Franklin College, Switzerland, April 6-9.

- 2010 “Art on the Haitian/Dominican Border: A Journey to Río Limpio and Batey Libertad.” Haitian Studies Association Conference, Brown University, November 11-13. (Invited)
- 2010 “The Iconography of the Trauma of Exile in the Works of the Cuban-American Fabric Artist Juan ‘Erman’ González.” Caribbean Studies Association, St. Peter, Barbados, May 24-28.
- 2010 “Photography and the Trauma of Exile in Zoé Valdés’ *Café Nostalgia*.” Women in Literature: The 19th and 20th Centuries, Harris Manchester College, The University of Oxford, Oxford, England, March, 2010. (Invited)
- 2010 Third International Diaspora Artists Biennale. “As Far As the Eye Can See.” The Universidad del Sagrado Corazón Gallery, Santurce, Puerto Rico, March 2010. In Association with Professor of Photography Nitzia Luna and Rosie Gordon-Wallace, Director, Diaspora Vibe Cultural Arts Incubator of Miami, Florida. (Invited).
- 2009 “The Many Faces of Haiti in the Visual Art of Hersza Barjon.” Caribbean Studies Association, Kingston, Jamaica, June 1-5, 2009.
- 2009 “Experience as Education: Our Mexico Service-Learning Project.” Utah Academy of Science and Letters. Brigham Young University, Provo, Utah, March 2009.
- 2009 “Vodou in the Paintings of Haitian Diaspora Artist Hersza Barjon” Caribbean Unbound, Franklin College, Lugano, Switzerland, March 2009.
- 2008 “Viaje hacia la Gran Madre Cósmica: La Recuperación Femenina del Cuerpo, el Poder, y la Creatividad.” Puerto Rican Studies Association. Invited by Ángel Aguirre and Zoé Jiménez Corretjer. October 2008.
- 2008 Service-Learning Workshop for Educators in the Highlands of the Dominican Republic, near border with Haiti. LiveLearning Program. Puerto Plata, Río Limpio, Dajabon, Batey Libertad, Cabarete.
- 2008 “The Liquid Landscapes of Women’s Stories and the Rebirth of the Nation in Zoé Valdés’ *Traficantes de Belleza*. The 11th International Conference of the Association of Caribbean Women Writers and Scholars, St. George’s, Grenada, May 19-23, 2008.
- 2007 “History and Memory in Zoé Valdés’ *La eternidad del instante*.” The Asian Experience in The Caribbean and the Guyanas: Labor, Migration, Literature and Culture, University of Miami. November 1-3, 2007.

- 2007 “Viaje hacia la Gran Madre Cósmica: La Recuperación Femenina del Cuerpo, el Poder, y la Creatividad.” XVII Congreso de la Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica. Seville, Spain. October 24-26, 2007.
- 2005 “La historia fundamental femenina en *El pie de mi padre* de Zoe Valdés.” XV Congreso de la Asociación Internacional de Literatura Hispánica. Tegucigalpa, Honduras. October 2005. Organizer and chair of panel.
- 2005 Caribbeans in Europe: France and the Netherlands. “Zoé Valdés’ *Café Nostalgia*: A Postmodern Tale of Cuban Artists in Paris at the Turn of the Twenty-First Century.” Caribbean Migrations: Negotiating Borders, International Literary Conference, Ryerson University, Toronto, Ontario, Canada, July 18-22, 2005.
- 2004 “Aproximación a la novelística de Zoé Valdés.” Graduate Course on Cuban Prose. The University of South Florida, Tampa. November 2004. Invited by Dr. Madeline Cámara.
- 2004 “La lectura, los sueños, y la memoria en *Café Nostalgia* de Zoé Valdés.” First Annual Conference on Caribbean Literature and Culture, Milwaukee, October, 2004. Invited by Yvette Fuentes, Grand Valley State University.
- 2004 Presented Madeline Cámara’s book, *Memoria hechizada* (Barcelona: Icaria, 2002) at the Miami International Book Fair. Invited by Madeline Cámara, University of South Florida.
- 2003 “La pareja madre-hija en *En el nombre de Salomé* de Julia Álvarez.” Congreso Internacional de Literatura Hispánica.” Lima, Perú March 5-7, 2003. Organized and chaired panel on Dominican Women Writers including Julia Álvarez, Ángela Hernández, and Angie Cruz. Invited by Enrique Herrera, Lock Haven University.
- 2003 “El naturalismo cubano: *Las honradas* de Miguel de Carrión” AIZEN. International Association for Multidisciplinary Approaches and Comparative Studies related to Emile Zola and his time, Rio de Janeiro, Brazil May 2004.
- 2003 “La historia fundamental femenina en *El pie de mi padre* de Zoé Valdés.” Ninth International Conference of the Association of Caribbean Women Writers and Scholars. Santo Domingo, April 26-30, 2004.
- 2002 “Entre las comunidades: Hacer la guerra contra la pobreza.” La Fundación de Apoyo Infantil, Sonora, México, February 2002. Invited by Jorge Valenzuela, director of FAI Sonora.
- 2002 “La conciencia fragmentada de *Te di la vida entera* de Zoé Valdés.” Paper presented at XIII Congreso Internacional de La Asociación de Literatura Femenina Hispánica, Santo Domingo, Dominican Republic October 23-27, 2002.

- 2002 “Descripciones sincrónicas y perspectivas diacrónicas en Jerónimo de Vivar: El caso de los incas en Chile.” Paper presented at the Congreso Internacional de Literatura Hispánica Lima, February 27-March 1, 2002.
- 2000 “Restoring gender and national identities in Zoé Valdés’ *La hija del embajador*. Paper presented at X Congreso Internacional de La Asociación de Literatura Femenina Hispánica, Querétaro, México. 2000.
- 2000 “The Image of Rome in Vivar’s Chronicle.” Paper presented at The Latin American Studies Association, Miami, March 13-17, 2000.
- 1999 “Refashioning History: Representations of the Burning of Colonial Santiago in Valdivia and Vivar.” Paper presented at The Second Biennial Conference on Iberian/Iberian-American Literatures held at Florida International University, Miami, October 28-30, 1999.
- 1999 “Building a Community for Collaborative Inquiry in the Teaching of Languages.” Presentation given at CARLA—Conference on Research and Practice in Language Teacher Education: Voices from the Field, sponsored by The University of Minnesota, May, 1999. Co-organizer and co-chair of panel in collaboration with Al Smith and Lee Ann Rawley.
- 1999 “Araucanian Cannibalism in Vivar’s Chronicle (1558).” Paper presented at Convergencias Hispánicas, sponsored by The University of Buffalo, April 9-11, 1999.
- 1999 “The Transformations of Araucania from Valdivia’s Letters to Vivar’s Chronicle.” Paper presented at The Latin American Literatures and Cultures Conference: Borders, Margins and Changes at the End of the Century, sponsored by The University of Southern Colorado, Pueblo, March 1999.
- 1999 “Vivar’s Chronicle as a Monument to Empire.” Paper presented at The Eighth Annual Interdisciplinary Symposium in Medieval, Renaissance, and Baroque Studies, sponsored by The University of Miami, February 18-20, 1999.
- 1999 “The Elements of Romance in Pedro de Valdivia’s Letters of Conquest [1545-1552].” Paper presented at La Chispa, sponsored by Tulane University, New Orleans, February 1999. Organizer and chair of special session entitled “Imagining the New World in Colonial and Postcolonial Texts.”
- 1998 “The Barbed Wire Politics of Oppression: Consciousness-Raising in the Classroom.” Lecture given at the University of Michigan, Ann Arbor, March 1998 (Focus on Cuban prison literature).

- 1997 “The Hero and the Chilean Landscape from Valdivia’s Letters to Vivar’s Chronicle.” Paper presented at La Chispa, sponsored by Tulane University, New Orleans, February 1997.
- 1995 “The Antithetical Structure of Valdivia’s Letters.” Paper presented at The Graduate Student Colloquium, sponsored by The University of Pennsylvania, Philadelphia, April, 1995.
- 1995 “The Rhetoric of Representation in Valdivia’s Letters of Conquest.” Paper presented to The Princeton Group for the Study of the Indians of the Americas, sponsored by The Princeton University Department of History, April 1995.
- 1994 “Transformations of the Images of Araucania in the Spanish *Siglos de Oro*: Valdivia’s Letters and Vivar’s Chronicle.” Paper presented as part of a Dissertation Seminar, sponsored by Columbia University, New York, February, 1994.
- 1994 “The Subverted Nature/Culture Dichotomy in Alejo Carpentier’s *Los pasos perdidos*” (a deconstructive approach to Carpentier’s novel, Culler, Derrida). Paper presented at The Graduate Student Colloquium in French & Spanish Literatures, sponsored by Princeton University, 1994.
- 1989 “Women Writing Women’s Bodies: Virginia Woolf and *To the Lighthouse*” (Irigaray, Cixous). Paper presented at *The Feminism and Social Change Seminar* at New York University, May 1989.
- 1988 “Re-Creating Remembrances of Fathers in Shakespeare’s *As You Like It*: ‘Teach me to forget a banish’d father.’” Paper presented at The National Young Scholar’s Competition, sponsored by Weber State College, Utah, March 1988.

Public Lectures/Presentations at USU:

- 2010 “Art on the Haitian/Dominican Border: A Journey to Río Limpio and Batey Libertad.” HASS Hour, July 2010.
- 2010 Interviewed on Utah Public Radio about HASS Hour presentation listed above, July 2010.
- 2010 “Understanding Haiti: Political, Historical, and Cultural Realities,” in conjunction with Political Science Professor Bill Furlong, January 2010. Sponsored by the Society for International Business and Economic Development (SIBED), a student club in the Huntsman School of Business. (There were about seventy students and faculty members present at this event, and it was featured in *The Statesman*.)
- 2009 “Haitian Art Inspired by Vodou Practices and Beliefs.” USU faculty speaking about Religion, Art, and Literature. Organized by Religious Studies Club in

- celebration of Religious Diversity Week. Moderator: Michael Sowder, English Department, March 2009 (presented along with Phebe Jensen, Alexa Sand, and Michael Sowder).
- 2009 Organized Multicultural Student Panel for New Faculty Teaching Academy which served as inspiration for a similar panel that was later organized by Vice-Provost for Diversity, Ann Austin, as part of the Provost's Lecture Series, March 2009.
- 2009 "The Mesoamerican Educational Experience," Tom Schroeder's MSLT class on Teaching Culture, presented in conjunction with MSLT students Jesse Francom and Marcie Rasband-Baker, March 2009. Invited by the graduate students.
- 2008 "Cuban and Haitian Art of the Disapora." Bill Furlong's Intro to Latin America class. The introductory course for the Latin American Studies minor.
- 2008 "Contemporary Cuban Film." Bill Furlong's Intro to Latin America class. The introductory course for the Latin American Studies minor.
- 2008 "Cuban-American Artists in Miami: The Journey from Exile to Transculturation and Beyond." Tanner Symposium, April 2008. Invited by Melody Graulich, Professor of English and American Studies.
- 2008 "Caribbean Women Writers Between Exile and Transculturation." Inaugural Lecture. Women's History Month, March 2008. Invited by Brenda Cooper, director of Women and Gender Studies.
- 2007 "The History of the Cuban Revolution and the Future of Cuba." Cross-Cultural Perspectives, Intensive English, December 2007. (Glenda Cole, instructor).
- 2007 "*Miel para Oshún: The Exile's Journey.*" Co-sponsored by The Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication and Latin American Studies, in conjunction with the Introduction to Latin American Studies course, December 2007. (William Furlong, course instructor).
- 2007 Panelist, *I Am Cuba* film presentation. Co-sponsored by The Department of Languages, Philosophy, and Speech Communication and Latin American Studies, in conjunction with the Introduction to Latin American Studies course, November 2007. (William Furlong, course instructor).
- 2007 "A History of the Cuban Revolution." Logan High School, Concurrent Enrollment, November 2007. (Jennifer Lugo, instructor).
- 2007 "Transculturation and Storytelling in *Cabeza de Vaca.*" Latin American Studies film festival, in conjunction with the Introduction to Latin American Studies course, September 2007. (William Furlong, course instructor).

- 2007 “Feminism and Human Rights in Latin America.” Spanish Club Reception, April 2007.
- 2007 “The Human Rights Literature of Latin America.” Beginning Journalism, April 2007. (Jay Wamsley, course instructor).
- 2006 “Afro-Cuban Music.” *Anna in the Tropics* cast and crew, November 2006. (Lynda Linford, director).
- 2006 “José Martí and the Cuban Tobacco Workers of Ybor City, Florida.” *Anna in the Tropics* cast and crew, October 2006. (Lynda Linford, director).
- 2006 “Suicide and the Tainos After the Arrival of Columbus.” *Anna in the Tropics* cast and crew, September 2006. (Lynda Linford, director).
- 2006 “Riding With Death: The Art of Jean Michel Basquiat.” Honors Connections, August 2006.
- 2006 “Bob Marley’s Redemption Song.” Honors Connections, August 2006.
- 2006 “International Service-Learning.” Honors Connections, August 2006.
- 2005 Presentation on movie version of Julia Álvarez’s novel *In the Time of the Butterflies*. Dominican Student Association, November 2005.
- 2005 Central American Women’s Poetry Read-In. Dominican Student Association, November 2005.
- 2004 “Cuba from the Inside.” Senior Citizens’ Summer Program, June 2004.
- 2004 Presentation of USU’s newly approved Service-Learning Certificate. Utah Campus Compact. Salt Lake City, April 2004.
- 2004 “The Value of Dual Language Programs in the U.S.,” a presentation given to two sections of Jay Wamsley’s Beginning News Writing Class. Utah State University, March 2004.
- 2004 “Recovering Feminine Genealogies: A Reading Circle for Hispanic Mothers and Daughters II.” Educators for Diversity Conference. Utah State University. March 2004 (Dr. Martha Whitaker, organizer).
- 2003 Zoé Valdés’ *Traficantes de Belleza*. First Annual Hispanic Read In. Utah State University October 2003 (Dr. Pat Gantt, organizer)

- 2003 “Internal Motivation for Second Language Acquisition: The Border Within Our Own Land.” A presentation given to the Beginning News Writing Class. Utah State University. Aug 2003. (Jay Wamsley, course instructor).
- 2003 “Recovering Feminine Genealogies in Zoé Valdés’ *I Gave You All I Had*.” Women and Gender Research Institute “Brown Bag Lunch” Presentation. Utah State University. Jan. 2003. (Dr. Jean Lown, organizer).
- 2003 “Recovering Feminine Genealogies: A Reading Circle for Hispanic Mothers and Daughters.” Educators for Diversity Conference. Utah State University. March 2003 (Dr. Martha Whitaker, organizer).
- 2002 Speaker for The University Connections Program for Incoming Students. Utah State University. August 2002. (LaVell Saunders and Noelle Call, organizers).
- 2002 “Experience: A Powerful Teacher.” “Focus on Community Outreach” Panel. Educators for Diversity Conference—One Future/Many Families. Utah State University. March 2002. (Dr. Martha Whitaker, organizer). Presentation published in *The Herald Journal*.
- 2002 “México Service-Learning: Houses of Straw/Hearts of Bread.” Educators for Diversity Conference—One Future/Many Families. Utah State University. March 2002. (Dr. Martha Whitaker, organizer).
- 2002 “Mujeres Hispanas Exploran Las Fronteras.” Educators for Diversity Conference—One Future/Many Families. Utah State University. March 2002. (Dr. Martha Whitaker, organizer).
- 2002 “Outreach as Education: the Sonora Home-Building Project.” A Celebration and Review of the USU Spanish Club Mexican Housing Project. Utah State University. March 2002. (USU Spanish Club, organizer).
- 2002 “Entre comunidades: hacer la guerra contra la pobreza.” Lecture presented to Fundación de Apoyo Infantil, Sonora, México, February 2002.
- 2002 “La homosexualidad y el arte en Cuba: *Fresas y Chocolate*.” Caribbean Film Festival organized in connection with Spanish 4910, Literature of the Hispanic Caribbean. Utah State University. March 2002.
- 2002 “La Prisión Interior del Período Especial en Cuba: *Azucar Amarga*.” Caribbean Film Festival organized in connection with Spanish 4910, Literature of the Hispanic Caribbean. Utah State University. February 2002.
- 2002 “*The Buena Vista Social Club*: Un Panorama de la Sociedad Cubana.” Caribbean Film Festival organized in connection with Spanish 4910, Literature of the Hispanic Caribbean. Utah State University. January 2002.

- 2001 “Learning to Value Literary Studies.” Teacher Development Inquiry Group. Utah State University. March 2001. (Al Smith and Lee Rawley, organizers).
- 2001 “Preparing L2 Students to Participate in Theater Projects.” Teacher Development Inquiry Group. Utah State University. February 2001. (Al Smith and Lee Rawley, organizers).
- 2000 “The History of the Inca Empire.” *Amauta: The Elders Speak Seminar*. Utah State University. November 2000. (Antonio Arce, organizer).
- 2000 “The Mapuche of Southern Chile, from the Conquest to the Present.” *Amauta: The Elders Speak Seminar*. Utah State University. November 2000. (Antonio Arce, organizer).

Courses Taught:

Beginning Spanish I.
 Beginning Spanish II.
 Intermediate Spanish I.
 Intermediate Spanish II.
 Advanced Spanish Grammar
 Advanced Conversation and Composition
 English as a Second Language
 English Pronunciation Via Jazz Chants
 Advanced Writing (in English)
 Latin American Culture and Civilization
 Introduction to Literature and Composition (in Spanish)
 The Human Rights Literature of Latin America
 U.S. Latino Literature
 Introduction to Latin America (team-taught for Latin American Studies)
 Survey of Latin American Literature I.
 Survey of Latin American Literature II.
 Representations of the Caribbean in Colonial Spanish-American Literature
 Columbus’ Vision of the Caribbean
 The Rhetoric of Representation and the Conquest of Chile
 The Chronicles of the Conquest of Mexico
 Latin American Short Fiction
 Postrevolutionary Cuban Literature: Voices from the Island and from Exile
 Contemporary Cuba
 The Literature of the Hispanic Caribbean
 Contemporary Women’s Novels of the Hispanic Caribbean (with service-learning component)
 Caribbean Women Writers: Voices from the Islands and the Diaspora
 Exiled Caribbean Women Writers

Latin American Women Writers and the Novel of the Dictatorship
 Gender and Nationalism in Colonial Cuba
 Mexican Literature: The Violent Music of the Revolution
 Human Rights in Africa (Sierra Leon, Sudan, Uganda, Zambia)—with service-learning component
 Cooperative Education (Mexico Service-Learning Project)
 Readings and Research in Service-Learning
 Independent Studies on Caribbean Literature
 Independent Studies on Caribbean Women Writers
 Independent Studies on Colonial Spanish-American Literature
 Hispanic Outreach Practicum
 Graduate Teaching Practicum
 Graduate Independent Study: Teaching Literature in the L2 Classroom

Undergraduate Research Mentor

Inaugurated Biannual Brown Bag Graduate School Information Sessions for Spanish in Fall 2009 and in Spring 2010 expanded it to include all the Languages and incorporated it into the LPSC Student Research Symposium. As a result, two of our students of Spanish applied and were accepted to graduate programs in Romance Languages and Literatures at the University of Kansas and the University of Oregon, Eugene, with fellowships of \$10,000 to \$15,000.

Mentored research and traveled with Tabitha Lazenby to Caribbean Studies Association Conference in Kingston, Jamaica, June 2009.

Mentored research and traveled with Matthew Packer, Vanesa Webb, and Chris Bown to the Utah Academy of Science and Letters conference at Brigham Young University where they and I presented papers, March 2009.

Organized and moderated panels for departmental Student Research Symposium, 2006-10.

Service-Learning Administration:

Advisor, Service-Learning Component of Proposed Global Communication Major (2009)
 Director, Hispanic-Outreach Practicum (2005-present)
 Chair, Service-Learning Steering Committee, Organized by the Office of the Vice-President of Student Services (2003-04).
 Played an instrumental role in ensuring that the proposal for the Service-Learning Certificate be passed by Faculty Senate and that a director be hired to run the new Academic Service-Learning Center (2004)
 Member, Newly-Formed Service-Learning Committee, Organized by the Office of the Vice-President of Student Services (2003-04)

Local Service-Learning Projects related to the Hispanic community:

Director, Hispanic Outreach Practicum (SPAN 3010):

Advanced students of Spanish engage in service-learning projects throughout Cache Valley in areas related to their majors and intended careers (for example education, medicine, dentistry, law, advocacy, business, computers) in order to assist our growing Hispanic population in their adjustment to Cache Valley. Areas of placement include: Logan High School, South Cache Middle School, Edith Bowen Elementary School, Logan Regional Hospital, the Logan Free Clinic, Law Office of Joseph Chambers, CAPSA, the Credit Union, Logan City Council, The Whittier Community Center.

Connections Service-Learning Project related to refugees studying English at The English Language Center of Cache Valley: After reading Warren St. John's *Outcasts United*, students visited The English Language Center of Cache Valley where they both heard a talk given by a female refugee who escaped the killing fields of Cambodia and helped with ESL classes at all levels.

The Storytelling Tradition of the Maya-Quiché People: SPAN 3620 and Migrant Head Start/Centro de la Familia

The students in my SPAN 3620 class will engage the children at Migrant Head Start/Centro de la Familia in storytelling related to the *Popol Vuh*, the creation myth of the Maya-Quiché People of Guatemala.

Connections Migrant Workers' Service-Learning Project:

My Connections class weeded a raspberry field in Paradise, UT and worked with the children at Migrant Head Start/Centro de la Familia in order to learn from experience about the lives of migrant workers in Cache Valley. The purpose of this activity was to make the Connections common reading experience, Elva Treviño Hart's book *Barefoot Heart*, more understandable to the students and to help instill in them a greater sensitivity and compassion towards people of other cultures and socioeconomic backgrounds.

Study Abroad and International Service-Learning:

Received grant from Global Engagement Office to travel to The Dominican Republic and explore the possibility of establishing Study Abroad and Service Abroad Programs.

Chair, Studies Overseas in Spanish Committee (2009-10)

Participated in Service-Learning Workshop for Educators in the Highlands of the Dominican Republic, near border with Haiti. LiveLearning Program. Puerto Plata, Río Limpio, Dajabon, Batey Libertad, Cabarete (Summer 2008)

Connections Service-Learning Project with Aggies for Africa

(Students participated in Aggies for Africa Shoe Drive and Barefoot Days, 2008-09)

Advisor for Award-Winning Mexico Home-Building Project, Sonora, Mexico (2002-09)

Connections Service-Learning Project: Earthquake Relief for Peru (2007-08)

Traveled with students to Costa Rica, La Universidad de San José (Summer 2003)

Traveled with students to Lima/Cuzco, Peru, Congreso Internacional de Literatura Hispánica (Spring 2003)
 Participated in the Center for Cross-Cultural Study's Faculty Development Program in Havana, Cuba (January 2002).
 Organized as part of SOIS Program and traveled with students to Spain and Morocco, The Center for Cross-Cultural Study (Summer 2001)

International Travel:

Brazil, Canada, Chile, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic (Santo Domingo and highlands, near border with Haiti), England, France, Grenada, Honduras, Italy, Jamaica, Mexico, Morocco, Nicaragua, Peru, Portugal, Puerto Rico, Spain, and Switzerland.

Departmental, College/University, Professional and Community Service:

Chair, Arabic Search Committee (2009-10)
 Chair, Studies Overseas in Spanish Committee (2009-10)
 Supervisor, Implementation of Assessment Plan for Language Programs (2009-10)
 Supervisor, Implementation of Assessment Plan for Spanish (2009-10)
 Coordinator, Languages Programs (2009-10)
 Chair, Committee to design plan for Assessment of Language programs (Spring 2009)
 Interim Chair, Tenure and Promotion Committee for Dr. David F. Richter (2009-10)
 Member, WGRI Steering Committee (2009-10)
 Organized Graduate School Information Workshop for Students of Languages (2010)
 Organized Graduate School Information Workshop for Students of Spanish (2009)
 Organized Affirmative Action/Equal Opportunity Presentation on "Hiring for Excellence" (2009)
 Ombudsperson for Dean's Central Committee P&T Meeting (2009)
 Connections Service-Learning Project related to Migrant Head Start/Centro de la Familia (weeded raspberry plants with USU students and helped support literacy through storytelling, work with migrant workers' children)
 Storytelling at Migrant Head Start with SPAN 3620 class (related to primarily Mexican and Central American migrant workers' children the story of the *Popol Vuh: Creation Myth of the Maya-Quiché People of Guatemala* through the spoken word and images)
 Organized Women Faculty of Color Reading Group (2009)
 Member, Latin American Studies Committee (2009-present)
 Concurrent Enrollment Teacher Observation, Logan High School (Summer 2009)
 Curator for art included in *Macomère*, Journal in Caribbean Studies (2008-present)
 P&T Committee Member, Dr. Christa Jones, French (2008-present)
 P&T Committee Member, Dr. Cynthia M. Saavedra, Education (2008-present)
 Ombudsperson for P&T Committee Meetings (2008-present)
 Faculty Senate Executive Committee Member (2008-2010)
 Selection Committee Member, Robins Awards' Researcher of the Year (2008-09)
 Selection Committee Member for USU Researcher of the Year Award (2009)
 Selection Committee Member, HASS Awards (2008-09)
 Selection Committee Member, Departmental Awards (2008-09)
 Member, Human Rights and Fair Trade Club at USU (2008-09)
 Faculty Senate, 2nd term (2007-2010)

Member, Faculty Senate Diversity, Development, and Equity Committee (2007-2011)
 Member, Spanish Search Committee—Brigham City (2007-09)
 Associate of Latin American Studies Committee (2007-09)
 Organizer, Teacher Inquiry Group (2007-09)
 Co-Advisor, Medical Unity Club (2007-09)
 Advocated for Medical Spanish course at Utah State (2007)
 Concurrent Enrollment Teacher Observation, Logan High School (2007-08)
 Advisor for Spanish majors (2006-present)
 Cuba Specialist for USU theater production *Anna in the Tropics* (2006-07)
 Faculty Senate, 1st term (2005-07)
 Advisor for over 100 Spanish majors and minors (2005-06)
 Chair of Search Committee for Peninsularist Position (2005-06)
 Connections Faculty Panel (2005)
 Board Member, Somebody's Attic, a thrift store established to financially support CAPSA, the local women's shelter (2004-05)
 Chair, New Service-Learning Steering Committee, Organized by the Office of the Vice-President of Student Services (2003-04).
 Played an instrumental role in ensuring that proposal for Service-Learning Certificate be passed by Faculty Senate and other committees (2004)
 Member, New Service-Learning Committee, Organized by the Office of the Vice-President of Student Services (2003-04)
 Member, Spanish Search Committee (2003-04)
 Co-Advisor, Hispanic Student Union (2003-04)
 Public Relations for USULA, USU Latino Association (2003-04)
 Provisional Board Member, USU Latino Association (Summer 2003)
 Faculty Supervisor, USU in Costa Rica (May 2003)
 Advisor, Amnesty International (2002-04)
 Member of Master's Thesis Defense Committee in Sociology (2002-04)
 Advisor, Spanish Club (1999-present)
 Member, Studies Overseas in Spanish Committee (1998-present)
 Member, Master of Second Language Teaching Committee (1998-present).
 Chair, Master's Thesis Defense Committee in American Studies (Summer 2002)
 Organized Reading Circle for Latina Middle School Students. South Cache Middle School, Hyrum (Spring 2002).
 Faculty Director, Mexico Service-Learning Project (2001-present)
 Member, Teacher Development Inquiry Group (1998-2002)
 Faculty Leader, SOIS Program to Spain and Morocco (2000-2001)
 Member, Spanish Search Committee (2000-2001)
 Helped facilitate sessions between Latino Parents and Teachers/Administrators at Logan High School, Skyview, and St. Thomas Aquinas Catholic Church (2000-2001).
 Advisor, Hispanic Student Union (1999-2000)
 Translator and Advocate, American Red Cross (1999).

Current Affiliations and Memberships:

2008-	Caribbean Studies Association
2008-	Puerto Rican Studies Association
2004-	Association of Caribbean Women Writers and Scholars
1998-	Latin American Studies Association
1998-	American Council on the Teaching of Foreign Languages
1998-	Asociación de Literatura Femenina Hispánica
1992-	Modern Languages Association

Languages:

English and Spanish (bilingual), Italian (proficient), Portuguese, Catalán, French, and Latin (reading knowledge).

References available upon request

(Revised: July 15, 2011)